ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, СЕТИ И СИСТЕМЫ

УДК 621.395.623.65

ВАВИЛОНСКАЯ РЫБКА − НАУШНИК-ПЕРЕВОДЧИК СО ВСЕХ ЯЗЫКОВ

Ахунжанов Ислам Бахадырович, *магистрант каф. "Радиоэлектроника", Институт Электроники и Телекоммуникации КГТУ им. И. Раззакова, Кыргызская Республика, 720044, г. Бишкек, пр. Ч. Айтматова 66, e-mail: islam.ahunjanov@gmail.com*

Курманбекова Кыял Бактыбековна, *аспирант, каф. "Радиоэлектроника", Институт Электроники и Телекоммуникации КГТУ им. И. Раззакова, Кыргызская Республика, 720044, г. Бишкек, пр. Ч. Айтматова 66, e-mail: kei-92@mail.ru*

Аннотация. В данной статье рассмотрена новая технология под специфическим названием "Вавилонская рыбка" говоря простыми словами, наушник-переводчик со всех языков, а также создание специального приложения, работающего в оффлайн режиме. Также в данной статье рассматривается Bluetooth-устройство с сенсорным покрытием, которое работает в связке со смартфоном: полного заряда хватает на шесть часов. И помимо перевода, наушники играют музыку, озвучивают входящие сообщения и т.п. и работают как обычная гарнитура.

Ключевые слова: Наушники, GOOGLE, Вавилонская рыбка, переводчик.

ВАВИЛОН БАЛЫГЫ – БААРДЫК ТИЛДЕРДИН НАУШНИК–КОТОРМОЧУСУ

Ахунжанов Ислам Бахадырович, *магистрант, "Радиоэлектроника", Электроника жана телекоммуникация институту, И.Раззакова атындагы КМТУ, Кыргыз Республикасы, 720044, Бишкек шаары, Ч.Айтматов пр., 66, e-mail: islam.ahunjanov@gmail.com*

Курманбекова Кыял Бактыбековна, *аспирант, "Радиоэлектроника", Электроника жана телекоммуникация институту, И.Раззакова атындагы КМТУ, Кыргыз Республикасы, 720044, Бишкек шаары, Ч.Айтматов пр., 66, e-mail: kei-92@mail.ru*

Аннотация. Бул макалада "Вавилон балыгы" деген атайын аталыштагы жаңы технология, бардык тилдерден келген наушник-котормочу, ошондой эле оффлайнда иштеген атайын тиркеме жөнүндө сөз болот. Бул макалада смартфон менен бирдикте иштеген сенсордук бети бар Bluetooth түзмөгү да талкууланат: толук заряд алты саатка созулат. Жана которуудан тышкары, наушник музыка ойнойт, келген билдирүүлөрдү окуйт ж.б. жана кадимки гарнитура сыяктуу иштейт.

Ачкыч сөздөр: Кулакчындар, GOOGLE, Вавилон балыгы, котормочу.

BABYLONIAN FISH - HEADPHONE-TRANSLATOR WITH ALL LANGUAGES

Akhunzhanov Islam Bahadyrovich, *undergraduate department "Radioelectronics", Institute Electronics and Telecommunications, KSTU named after I. Razzakov, 66, Prospect Ch. Aitmatova, Bishkek, Kyrgyz Republic, 720044, e-mail: islam.ahunjanov@gmail.com*

Kurmanbekova Kyyal Baktybekovna*, graduate student, department "Radioelectronics", Institute of Electronics and Telecommunications, KSTU named after I. Razzakov, 66, Prospect Ch. Aitmatova, Bishkek, Kyrgyz Republic, 720044, e-mail: kei-92@gmail.com*

Annotation. This article discusses a new technology under the specific name "Babylonian Fish" in simple words, an earphone-translator from all languages, as well as creating a special application that works offline.

Keywords: Headphones, GOOGLE, Babylonian fish, translator.

Идея пришла в голову основателю Waverly Labs Эндрю Очоа, когда он встретил француженку, которая ему очень понравилась. Он состоит из двух наушников (для двух собеседников), портативного зарядного устройства и приложения для смартфона. Устройство работает следующим образом: если ваш собеседник говорит по-французски — в наушнике с

задержкой всего в несколько секунд вы услышите перевод его фразы на ваш родной язык. Например, английский. А ваш собеседник, в свою очередь, будет слышать вашу речь по-французски. [2]

Рис.1.Pilot — умные Bluetooth-наушники

Беседовать с помощью наушников со временем можно будет и в большой компании. Причем, даже если собеседники будут говорить на разных языках, каждый из них получит свой перевод.

Google намеревается оставить свой след в мире наушников с Pixel Buds - беспроводными наушниками, которые могут управлять вашим телефоном и которые утверждают, что переводят разговоры в режиме реального времени. Но как они складываются? Google прислал нам пару на обзор, чтобы выяснить это.

Самая важная вещь, которую вы должны знать о Pixel Buds, - это то, что их полные функции работают только с новейшим смартфоном Google, Pixel 2. Хотя они будут работать с другими телефонами, у вас должен быть телефон Google Pixel - прошлогодний Pixels, Pixel 2. или Pixel 2 XL (который, будьте осторожны покупателя, имел некоторые ранние проблемы с контролем качества), чтобы получить доступ к функции выделения Pixel Buds: перевод в реальном времени.

Пока что машинный перевод не является совершенным, и иногда он будет совершать смешные ошибки. Но чем больше людей будут использовать устройство, тем быстрее оно будет адаптировано к реальной жизни с ее идиомами.

Рис.2. Как работает перевод

Если честно, это не совсем в реальном времени. Вы вызываете эту функцию, нажав на правый наушник и попросив Google Ассистента «помочь мне говорить» на одном из 40 языков. Затем на телефоне откроется приложение Google Translate. Оттуда телефон переведет то, что он слышит, на выбранный вами язык, и вы услышите это своим ухом. Итак, если вы разговариваете с кем-то, и он

говорит: "Где библиотека?" тогда вы услышите: «Где библиотека?» в ухе. Затем, когда придет ваша очередь говорить, нажмите и удерживайте правый наушник, чтобы то, что вы говорите, было переведено и транслировалось со своего телефона.

Функция перевода многообещающая, но не идеальная. Перевод не происходит на разговорной скорости - это не универсальный переводчик «Звездного пути» или «Вавилонская рыба» Дугласа Адамса. Все-таки это намного лучше, чем разговорник. Хотя переводчикам не нужно бояться, что они могут остаться без работы, это может быть полезно для путешественников или других людей, которые хотят иметь простой, хотя и несколько прерывистый, чат на другом языке.[3]

Тем не менее, необходимость в переводчике - не тот сценарий, который обычно возникает у большинства людей каждый день.

А если у вас нет пикселя? Что ж, это гораздо менее привлекательно. Pixel Buds можно подключать к другим телефонам Android и iPhone, но только как обычные беспроводные наушники. На всех телефонах вы можете коснуться правого наушника, чтобы вызвать виртуального помощника - Google Assistant на телефонах Android, Siri на iPhone. Проведите по наушнику вперед, чтобы увеличить громкость, и назад, чтобы уменьшить ее. Качество звука примерно на одном уровне с другими наушниками Bluetooth, которые я пробовал, то есть не умопомрачительными, но довольно хорошими для прослушивания музыки во время других дел. Pixel Buds не экономят на объеме; Я редко находил причину провернуть их выше 50 процентов.

Исходя из сказанного выше мы бы хотели бы предложить создать оффлайн версию, которую вы можете использовать во время поездок за границу без подключения к интернету. Однако это будет доступно только в том случае если кому-то не захочется подзаработать на этом. Ранние версии требуют онлайн-подключение.

Но сейчас стоит вопрос так. «Стоит ли размышлять вообще про перевод? Какого рода?» Когда с малых лет каждый школьник-неудачник нынче может легко достать своего вибрирующего помощника из кармана, который подходит не только для кратких посланий предкам, но и прекрасно переводит с сотни языков мира. Кажется, что мечта о возможности построить башню до небес с чудесами современной технологии более реализуема чем она, кажется, на первый взгляд. Они могут болтать на разных наречиях через Google или же Yandex. Небо будет повержено. Но так ли хороши дела с электронным переводом? Давайте проверим, переведя предыдущий абзац на официальные языки ООН и обратно. Я не буду приводить всю цепочку китайский-испанский-арабский-французский-английский-русский:

- «Должен ли я думать о переводе? То, что произошло сейчас, каждый молодой неудачник может легко получить вибрирующий волшебник своих маленьких ногтей, который подходит не только для отправки коротких сообщений своим предкам, но и на сотнях языков. Похоже, что вавилонская бородатая мечта о возможности строительства небесной башни с чудом современных технологий более осуществима. Они могут общаться на разных языках через Google. Рай будет побежден».[6]

Можно поставить на поток превращение графоманов с условных «. stihi.ru» в модных и многозначительных современных поэтов с очаровательной непредсказуемостью стилистики и божественной неряшливостью, парадоксальностью и умелым косноязычием.

Заключение

И вот в чем заключается наша идея. Если вам действительно не нужны базовые услуги перевода - и вы не хотите покупать, например, Pixel 2, - есть беспроводные наушники получше по более разумной цене. Тем не менее, стоит понимать, что Pixel Buds - это больше, чем просто пара наушников. Они являются ранней иллюстрацией того, чего мы можем ожидать от Google, который попытается сделать продукты, выделяющиеся из общего ряда, с помощью необычных услуг искусственного интеллекта, таких как перевод. Они также показывают, как Google, как и Apple, хочет создавать продукты, которые лучше всего работают с другими продуктами, которые он производит, и поэтому побуждают вас выбирать сторону в технологических войнах. По общему признанию, ни один из этих пунктов не обязательно имеет отношение к тому, насколько хорошо они работают в качестве наушников. Но оба стоит помнить, поскольку Google продолжает продвигать продукты.

Один человек надевает наушники, а в другой держит смартфон. И находит подходящее приложение. Человек в наушниках говорит на своем языке — приложение в смартфоне автоматически переводит его речь по громкой связи. Человек со смартфоном отвечает — в наушниках раздается синхронный перевод. Понятно, что общаться таким образом на шумных улицах будет проблематично, поскольку системе непросто распознавать речь среди сотен других звуков. И

все же, это лучше, чем разговаривать через Google Translate, поскольку каждый из участников диалога может контролировать микрофон в наушниках и в телефоне, приближая его по мере необходимости. Также предлагаем также не покупать или создавать специальное оборудование, достаточно создать приложение и сделать его бесплатным ведь не все будут готовы платить какую-либо сумму. Да это будет проблематично реализовать, так как пока что миром правят деньги ничего бесплатного не будет.

Список литературы

1. Вавилонская рыбка [Электронный ресурс] – Сайт: https://ru.wikipedia.org/wiki/
2. Путеводитель Автостопом по Галактике Wiki [Электронный ресурс] – Сайт: www.thehitchhikersguidetothegalaxy.fandom.com/ Режим доступа: https://thehitchhikersguidetothegalaxy.fandom.com/ru/wiki/
3. Дэвида Беллоса. «Что за рыбка в вашем ухе?» 27 июня 2019 г.
4. Дуглас Адамс, «Автосто́пом по гала́ктике» 1979 год/ «Автостопом по галактике» Дугласа Адамса. [Электронный ресурс] – Сайт: https://pikabu.ru/ Режим доступа: https:// pikabu.ru /story/avtostopom_po_galaktike_duglasa_adamsa_6111036
5. Дуглас Адамс «Всего хорошего, и спасибо за рыбу!» 1984 год [Электронный ресурс] – Сайт: http://lib.ru/ Режим доступа: http://lib.ru/ADAMS/hitch_4.txt
6. Бекташов, Ч. А. Развитие телекоммуникационных технологий в кыргызской республике / Ч. А. Бекташов, Б. Н. Нурматов // Известия Кыргызского государственного технического университета им. И. Раззакова. – 2014. – № 32-1. – С. 24-30.
7. Баянкина, Е. В. Концепция сети связи нового поколения для модернизации телефонной сети общего пользования / Е. В. Баянкина // Известия Кыргызского государственного технического университета им. И. Раззакова. – 2009. – № 17. – С. 97-103.